Spedizione in abbonamento postale - Gruppo I

Anno 102° — Numero 125

GAZZETTA UFFICIALE

DELLA REPUBBLICA ITALIANA

PARTE PRIMA

Roma - Lunedì, 22 maggio 1961

SI PUBBLICA TUTTI I GIORNI MENO I FESTIVI

DIREZIONE E REDAZIONE PRESSO IL MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA — UFFICIO PUBBLICAZIONE DELLE LEGGI — TEL. 650-139 650 841 652-361

AMMINISTRAZIONE PRESSO L'ISTITUTO POLIGRAFICO DELLO STATO-LIBRERIA DELLO STATO-PIAZZA G. VERDI 10, ROMA — TEL. 841-089 848-184 841-737 886-144

PREZZI E CONDIZIONI DI ABBONAMENTO

ALLA PARTE PRIMA E SUPPLEMENTI ORDINARI
(Esclusi quelli recanti le norme sul trattamento economico e normativo dei lavoratori).

Annuo L. 13.390 - Semestrale L. 7.380 - Trimestrale L. 4.020 - Un fascicolo L. 60 - Fascicoli annate arretrate: il doppio

AI SUPPLEMENTI ORDINARI CONTENENTI LE NORME SUL TRATTAMENTO ECONOMICO E NORMATIVO DEI LAVORATORI

Annuo L. 12.030 - Semestrale L. 6.520 - Trimestrale L. 3.510

ALLA PARTE SECONDA (Foglio delle inserzioni)

Annuo L. 10.020 - Semestrale L. 5.520 - Trimestrale L. 3.010 - Un fascicolo L. 50 - Fascicoli annate arretrate: il doppio

I PREZZI sono comprensivi d'imposta di bollo

Per l'ESTERO i prezzi sono il doppio di quelli indicati per l'interno

I fascicoli disguidati devono essere richiesti entro 30 giorni dalla data di pubblicazione

L'importo degli abbonamenti deve essere versato sul c/c postale n. 1/2640 intestato all'Istituto Poligrafico dello Stato

La «Gazzetta Ufficiale» e tutte le altre pubblicazioni ufficiali sono in vendita al pubblico presso le Agenzie della Libreria dello Stato: ROMA, via XX Settembre (Palazzo del Ministero delle Finanze) e via del Tritone, 61/A; MILANO, Galleria Vittorio Emanuele, 3; NAPOLI, via Chiaia, 5; FIRENZE, via Cavour, 46/r e presso le Librerie depositarie nei Capoluoghi di Provincia. Le inserzioni, come da norme riportate nella testata della parte II, si ricevono in Roma (Ufficio inserzioni — via XX Settembre — Palazzo del Ministero delle Finanze). Le agenzie di Milano, Napoli e Firenze possono accettare solamente gli avvisi consegnati a mano ed accompagnati dal relativo importo.

SOMMARIO

PRESIDENZA DELLA REPUBBLICA

COMUNICATI

Il giorno 17 maggio 1961 alle ore 11,30 il Presidente della Repubblica ha ricevuto nel Palazzo del Quirinale Sua Ecc. il sig. Roberto Cordero d'Aubuisson, il quale gli ha presentato le Lettere che lo accreditano presso il Capo dello Stato in qualità di Ambasciatore straordinario e plenipotenziario di El Salvador.

(2951)

Il giorno 17 maggio 1961 alle ore 11,50 il Presidente della Repubblica ha ricevuto nel Palazzo del Quirinale Sua Ecc. il sig. Aoussou Koffi, il quale gli ha presentato le Lettere che lo accreditano presso il Capo dello Stato in qualità di Ambasciatore straordinario e plenipotenziario della Costa d'Avorio.

(2952)

MINISTERO DELLA DIFESA - ESERCITO

Ricompense al valor militare

Decreto Presidenziale 11 *marzo* 1961, *registrato alla Corte dei conti, addì* 17 *aprile* 1961, *registro n.* 55 *Esercito, foglio n.* 67.

Sono sanzionate le seguenti concessioni di decorazioni al valor militare già conferite «sul campo» dalle autorità all'uopo delegate:

CROCE AL VALOR MILITARE

MERLI Virginio fu Emanuele da Cortile San Martino (Parma), classe 1913, tenente genio s.p.e., 2° battaglione genio speciale. — Comandante di plotone, con notevole abilità tecnica e perfetta calma, dirigeva il gittamento e ritiro di un ponte, in zona battuta da fucileria nemica. Personalmente prodigandosi incurante del rischio, dava importante contributo alla riuscita della operazione di rifornimento ad un presidio assediato. — Torrente Gumarà (Gondar), 5-7 agosto 1941.

TRAVERSA Edmondo di Francesco da Bari, classe 1914, sottotenente di amministrazione di complemento, ospedale da campo 868. — Ufficiale di amministrazione di ospedale da campo, sotto violento bombardamento e mitragliamento aereo nemico, incurante del pericolo, coadiuvava i medici nella assistenza di numerosi feriti. — Agedabia, 5-6 febbraio 1941.

(2684)

LEGGI E DECRETI

LEGGE 9 marzo 1961, n. 362.

Ratifica ed esecuzione del Protocollo addizionale n. 10, firmato a Parigi il 27 giugno 1958, che apporta emendamenti all'Accordo del 19 settembre 1950 per la istituzione di una Unione europea di pagamenti.

La Camera dei deputati ed il Senato della Repubblica hanno approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

PROMULGA

la seguente legge:

Art. 1.

Il Presidente della Repubblica è autorizzato a ratificare il Protocollo addizionale n. 10, firmato a Parigi il 27 giugno 1958, che apporta emendamenti all'Accordo per la istituzione di una Unione europea di pagamenti del 19 settembre 1950.

Art. 2.

Piena ed intera esecuzione è data al Protocollo di cui all'articolo precedente a decorrere dalla sua entrata in vigore.

La presente legge, munita del sigillo dello Stato, sarà inserta nella Raccolta ufficiale delle leggi e dei decreti della Repubblica Italiana. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge dello Stato.

Data a Roma, addì 9 marzo 1961

GRONCHI

FANFANI — SEGNI — PELLA — TAVIANI — MARTINELLI

Visto, *il Guardasigilli*: GONELLA

Protocollo addizionale n. 10 che apporta emendamenti all'Accordo per la istituzione di una Unione europea di pagamenti del 19 settembre 1950 (Parigi, 27 giugno 1958).

PROTOCOLE ADDITIONNEL N° 10 PORTANT AMENDEMENT À L'ACCORD SUR L'ÉTABLISSEMENT D'UNE UNION EUROPÉENNE DE PAIEMENTS DU 19 SEPTEMBRE 1950.

Les Gouvernements de la République Fédérale d'Allemagne, de la République d'Autriche, du Royaume de Belgique, du Royaume de Danemark, de la République Française, du Royaume de Grèce, de l'Irlande, de la République d'Islande, de la République Italienne, du Grand-Duché de Luxembourg, du Royaume de Norvège, du Royaume des Pays-Bas, de la République Portugaise, du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, du Royaume de Suède, de la Confédération Suisse et de la République Turque;

Signataires de l'Accord sur l'établissement d'une Union Européenne de Paiements (appelé ci-dessous l'« Accord »), signé le 19 septembre 1950, et du Protocole d'Application Provisoire de l'Accord, signé le même jour, lequel dispose dans son paragraphe 1 que l'Accord est appliqué à titre provisoire comme s'il avait produit ses effets à compter du 1er juillet 1950;

Signataires des Procoles Additionnels Nos 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 9, portant amendement à l'Accord et signés respectivement le 4 août 1951, le 11 juillet 1952, le 30 juin 1953, le 30 juin 1954, le 29 juin 1955, le 5 août 1955, le 29 juin 1956, et le 28 juin 1957;

Rappelant qu'en vertu d'un Mémorandum d'Accord entre les Gouvernements d'Italie, du Royaume-Uni, des Etats-Unis et de Yougoslavie concernant le Territoire Libre de Trieste, paraphé à Londres le 5 octobre 1954, le Gouvernement Militaire Allié de la Zone Anglo-Américaine du Territoire Libre de Trieste a été supprimé à dater du 26 octobre 1954; qu'en vertu dudit Mémorandum d'Accord, le Gouvernement Italien a pris en charge, à compter de la même date, l'administration du territoire dont la responsabilité lui est confiée par le Mémorandum d'Accord;

Considérant, en particulier, les articles 35 *septies* et 36 de l'Accord, ainsi que le paragraphe 12 *bis* de l'Annexe *B* à l'Accord;

Signataires également de l'Accord Monétaire Européen, signé le 5 août 1955, et du Protocole d'Application Provisoire dudit Accord, signé le même jour, lequel dispose dans son paragraphe 1 que les Parties à ce Protocole appliqueront l'Accord Monétaire Européen à titre provisoire, à compter de la terminaison de l'Accord dans les conditions prévues au paragraphe *c* de l'article 36 de l'Accord, sous réserve que les conditions prévues au sous-paragraphe *a* dudit paragraphe 1 soient remplies;

Considérant, en particulier, les articles 3, 4 et 5 de l'Accord Monétaire Européen;

Etant convenus d'apporter certains amendements au paragraphe 12-*bis* de l'Annexe *B* à l'Accord et aux articles 3, 4 et 5 de l'Accord Monétaire Européen;

Considérant la Décision en date du 27 juin 1958, par laquelle le Conseil de l'Organisation Européenne de Coopération Economique a approuvé les textes du présent Protocole Additionnel et du Protocole Additionnel N° 2 portant amendement à l'Accord Monétaire Européen;

Désirant donner effet immédiat aux dispositions dudit Protocole Additionnel;

Sont convenus de ce qui suit:

Article 1

Le paragraphe *b* de l'article 19 de l'Accord est modifié comme suit:

« *b*) Les décisions prises par le Conseil en vertu du présent Accord, sous réserve des dispositions des paragraphes *c* et *d* du présent article et de l'article 35 *octiès*, sont prises par accord mutuel de toutes les Parties Contractantes, à l'exception des Parties Contractantes qui sont absentes ou s'abstiennent. Toutefois:

1) l'accord d'une Partie Contractante n'est pas nécessaire pour l'adoption d'une décision tendant à suspendre, en ce qui la concerne, l'application du présent Accord conformément à l'article 33 ci-dessous, ou prise au cours de la période pendant laquelle l'application du présent Accord est suspendue en ce qui la concerne; et

2) un pays à l'égard duquel le présent Accord a pris fin participe aux décisions prises, en ce qui le concerne, en vertu du paragraphe 3 de l'Annexe B au présent Accord ».

Article 2

Le paragraphe *a*) de l'article 20 de l'Accord est modifié comme suit:

« *a*) Le Comité de Direction est composé de sept membres au maximum; les membres sont nommés par le Conseil parmi les personnes présentées par les Parties Contractantes. Tout membre nommé sur la présentation d'une Partie Contractante à l'égard de laquelle le présent Accord prend fin en vertu des articles 34 ou 35 *octiès* ci-dessous, cesse, de ce fait, d'être membre du Comité de Direction. Sauf décision contraire de l'Organisation, tout membre nommé sur la présentation d'une Partie Contractante à l'égard de laquelle l'application du présent Accord est suspendue en vertu de l'article 33 ci-dessous ne peut assister aux séances du Comité de Direction pendant la durée de cette suspension. Le mandat des membres du Comité de Direction est, sauf décision contraire du Conseil, d'une durée d'un an; il est renouvelable ».

Article 3

L'article 35 *octiès* nouveau ci-dessous est ajouté après l'article 35 *septiès* de l'Accord;

« *Article 35 octiès*

NOUVELLE PROROGATION DE L'ARTICLE 11

a) L'Organisation procédera, au plus tard le 31 mars 1959, à un examen général du fonctionnement du présent Accord afin de décider, en consultation avec le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, des conditions dans lesquelles l'article 11 ci-dessus pourra être prorogé à compter du 1er juillet 1959.

b) Le présent Accord prendra fin au 30 juin 1959 en ce qui concerne toute Partie Contractante qui ne participerait pas à la décision de l'Organisation prévue au paragraphe *a*) du présent article et le paragraphe *e*) de l'article 34 ci-dessus s'appliquera à ladite Partie Contractante.

c) Les autres Parties Contractantes maintriendront en vigueur entre elles l'article 11 aux conditions qu'elles détermineront, sans préjudice des dispositions du paragraphe *b*) de l'article 36 ci-dessous ».

Article 4

Le paragraphe 1 de l'Annexe *B* à l'Accord est modifié comme suit:

« 1) Dans le cas où le présent Accord prend fin en ce qui concerne une Partie Contractante en vertu des articles 34 ou 35 *octiès* du présent Accord, les droits et obligations de ladite Partie Contractante sont fixés conformément aux dispositions ci-dessous, sous réserve de décisions qui pourraient être prises par l'Organisation, en accord avec le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, pour des prêts consentis dans des circonstances spéciales en vertu des articles 10-*bis* ou 13 du présent Accord ».

Article 5

Le paragraphe 12-*bis* de l'Annexe *B* à l'Accord est modifié comme suit:

« 12-*bis* - Lors de la terminaison du présent Accord, à condition que l'Accord Monétaire Européen en date du 5 août 1955 entre en vigueur ou soit mis en applications, les montants ci-dessous seront, avec l'accord du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, transférés au Fonds Européen établi par ledit Accord Monétaire Européen:

1) un montant d'avoirs convertibles du fonds s'élevant à 113.037.000 unités de compte;

2) un montant équivalent à 123.538.000 dollars des Etats-Unis se composant:

A) du montant supplémentaire d'avoirs convertibles du fonds équivalant au montant total de dollars des Etats-Unis qui aurait pu être mis à la disposition de l'Union par ce Gouvernement depuis le 5 août 1955, conformément au paragraphe *b*-1 de l'article 23 du présent Accord, et

B) du solde, en dollars des Etats-Unis, du montant souscrit par ce Gouvernement, conformément audit paragraphe et qui, avant la terminaison du présent Accord, n'a pas été mis à la disposition de l'Union;

3) des créances sur la Norvège et la Turquie, respectivement de 10 millions et 25 millions d'unités de compte, correspondant aux soldes initiaux attribués

à titre de prêt et utilisés par lesdites Parties Contractantes pour régler des déficits nets, ces créances étant payables en or et dans les conditions prévues aux sous-paragraphes 2 à 4 du paragraphe 22 de la présente Annexe ».

Article 6

1. Les articles 1 à 5 du présent Protocole Additionnel font partie intégrante de l'Accord.

2. Le présent Protocole Additionnel sera ratifié. Il entrera en vigueur lors de l'entrée en vigueur de l'Accord, ou, si le présent Protocole Additionnel n'est pas ratifié par tous les signataires à cette date, dès le dépôt des instruments de ratification par tous les signataires.

3. Le présent Protocole Additionnel demeurera en vigueur jusqu'à la terminaison de l'Accord; les dispositions des articles 34, 35 *octiès* et 36 de l'Accord s'appliquent au présent Protocole Additionnel dans les mêmes conditions qu'à l'Accord.

Article 7

Nonobstant les dispositions du paragraphe 2 de l'article 6 ci-dessus, les Parties au présent Protocole Additionnel appliqueront ses dispositions avec effet à partir de la période comptable commençant au 1er juillet 1958.

En foi de quoi les Plénipotentiaires soussignés, dûment habilités, ont apposé leurs signatures au bas du présent Protocole Additionnel.

FAIT à Paris, le vingt-sept juin mil neuf cent cinquante-huit, en français et en anglais, les deux textes faisant également foi, en un seul exemplaire qui sera déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation Européenne de Coopération Economique, qui en communiquera une copie certifiée conforme à tous les signataires du présent Protocole Additionnel.

Pour la République Fédérale d'Allemagne:
KARL WERKMEISTER

Pour la République d'Autriche:
DR. CARL M. BOBLETER

Pour le Royaume de Belgique:
R. OCKRENT

Pour le Royaume de Danemark:
E. BARTELS

Pour la République Française:
FRANÇOIS VALERY

Pour le Royaume de Grèce:
THEODORE CHRISTIDIS

Etant donné que l'Irlande fait partie de la zone sterling, les dispositions du présent Protocole Additionnel n'exigent de sa part aucune mesure spéciale et le présent Protocole Additionnel est signé au nom de l'Irlande sous cette réserve qu'il est entendu que le fonctionnement dudit Protocole Additionnel ne modifiera en rien les arrangements existants qui régissent les paiements entre elle et les autres Parties Contractantes.

Pour l'Irlande:
WILLIAM P. FAY

Pour la République d'Islande:
H. G. ANDERSEN

Pour la République Italienne:
G. COSMELLI

Pour le Grand-Duché de Luxembourg:
N. HOMMEL

Pour le Royaume de Norvège:
JENS BOYESEN

Pour le Royaume des Pays-Bas:
J. STRENGERS

Pour la République Portugaise:
J. CALVET DE MAGALHÂES

Pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:
HUGH ELLIS-REES

Pour le Royaume de Suède:
INGEMAR HÄGGLÖF

Pour la Confédération Suisse:
AGOSTINO SOLDATI

Pour la République Turque:
MEHMET ALI TINEY

Visto d'ordine del Presidente della Repubblica

Il Ministro per gli affari esteri
SEGNI

LEGGE 9 marzo 1961, n. 363.

Approvazione ed esecuzione degli scambi di Note tra l'Italia e gli Stati Uniti d'America relativi all'acquisto di eccedenze agricole americane effettuati a Roma il 10 aprile ed il 20 maggio 1959.

La Camera dei deputati ed il Senato della Repubblica hanno approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

PROMULGA

la seguente legge:

Art. 1.

Sono approvati i seguenti Accordi tra l'Italia e gli Stati Uniti d'America:

a) Scambio di Note relativo all'acquisto di eccedenze agricole americane in base alla Sezione 402 del *Mutual Security Act*, effettuato a Roma il 10 aprile 1959;

b) Scambio di Note per l'acquisto di eccedenze agricole, aggiuntivo allo Scambio di Note del 10 aprile 1959, effettuato a Roma il 20 maggio 1959.

Art. 2.

Piena ed intera esecuzione è data agli Accordi di cui al precedente articolo a decorrere dalla loro entrata in vigore.

La presente legge, munita del sigillo dello Stato, sarà inserta nella Raccolta ufficiale delle leggi e dei decreti della Repubblica Italiana. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge dello Stato.

Data a Roma, addì 9 marzo 1961

GRONCHI

FANFANI — SEGNI — PELLA — TRABUCCHI — TAVIANI — RUMOR — COLOMBO — MARTINELLI — JERVOLINO

Visto, *il Guardasigilli*: GONELLA

Scambio di Note tra l'Italia e gli Stati Uniti d'America relativo al programma di acquisto di eccedenze agricole americane in base alla Sezione 402 del « Mutual Security Act » (Roma, 10 aprile 1959).

MINISTERO DEL BILANCIO
IL MINISTRO

Roma, 10 aprile 1959

Caro Signor Barnett,

mi riferisco allo scambio di lettere del 27 febbraio 1956, fra il Ministro Zoli e il Signor Tasca, riguardante l'accordo dei nostri due Governi su di un programma di vendita di prodotti agricoli da parte dell'International Cooperation Administration (ICA) all'Italia, ai termini della Sezione 402 del Mutual Security Act del 1954 e successivi emendamenti. Detto programma prevedeva l'acquisto da parte dell'Italia di prodotti agricoli con lire italiane e l'impiego di tali lire per finanziare esportazioni verso terzi Paesi che beneficiano dell'assistenza nel quadro del Programma di Sicurezza Reciproca.

Il mio Governo ha preso nota del fatto che, ai termini della Sezione 402, l'ICA ha in corso un altro programma per la vendita di prodotti agricoli per l'esercizio fiscale corrente. Nelle conversazioni recentemente intercorse tra i rappresentanti dei nostri due Governi, è stato convenuto che l'ICA metterà a disposizione per la vendita al Governo italiano tabacco per l'importo di 2 milioni di dollari e olii alimentari vegetali per l'importo di 6 milioni di dollari, alle stesse condizioni stabilite nello scambio di lettere del 27 febbraio 1956, fatta eccezione per le seguenti modifiche:

1. Nel paragrafo 3, vengono eliminate le parole « a seguito di ciascuna autorizzazione di acquisto emessa ».
2. Nel paragrafo 6, seconda frase, le parole « non appena praticamente possibile » vengono eliminate e sostituite con « entro e non oltre 60 giorni », ed alla fine della stessa frase vengono aggiunte le parole « o che sia stato provveduto al noleggio relativo ».

E' inteso che la spedizione delle merci dovrà essere effettuata entro e non oltre il 31 luglio 1959.

Mi sarebbe gradito avere da parte Sua conferma che il suddetto programma ha l'approvazione della International Cooperation Administration.

Colgo l'occasione per inviarLe i miei migliori saluti.

TAMBRONI

Mr. VINCENT M. BARNETT, Jr.
Consigliere di Ambasciata per gli Affari Economici
Ambasciata degli Stati Uniti d'America

Visto d'ordine del Presidente della Repubblica
Il Ministro per gli affari esteri
SEGNI

THE FOREIGN SERVICE
OF THE
UNITED STATES OF AMERICA
American Embassy
ROME (Italy).

April 10, 1959

Dear Mr. Minister:

I have received your letter dated April 10, 1959, reading as follows:

« Reference is made to the exchange of letters between Minister Zoli and Mr. Tasca on February 27, 1956, in which our two Governments agreed on a program for the sale to Italy of agricultural commodities by the International Cooperation Administration (ICA), under Section 402 of the Mutual Security Act of 1954, as amended. This program provided for the purchase by Italy of agricultural commodities for Italian lire and the utilization of such lire by the ICA to finance Italian exports to third countries receiving assistance under the Mutual Security Program.

« My Government has noted that the ICA is undertaking a further Section 402 sales program for the current fiscal year. In recent conversations between representatives of our two Governments it has been agreed that the ICA will make available for purchase by the Government of Italy tobacco up to the value of $ 2 million and vegetable oils up to the value of $ 6 million, under the same terms and conditions established in the exchange of letters dated February 27, 1956, except for the following modifications:

1. In paragraph 3, delete « under each procurement authorization issued ».
2. In paragraph 6, second sentence, delete « as soon as practical », insert « within not more than 60 days », and add to the end of the sentence « or chartered ».

It is understood that the shipment of the commodities must be made no later than July 31, 1959.

I shall appreciate receiving your confirmation that the foregoing program has the agreement of the International Cooperation Administration ».

I am happy to confirm that the International Cooperation Administration concurs in the contents of the letter quoted above.

Sincerely yours,

VINCENT M. BARNETT, Jr.
Counselor of Embassy
for Economic Affairs

On. FERNANDO TAMBRONI
Minister of the Budget - ROME

Visto d'ordine del Presidente della Repubblica
Il Ministro per gli affari esteri
SEGNI

Scambio di Note tra l'Italia e gli Stati Uniti d'America per l'acquisto di eccedenze agricole, aggiuntivo allo scambio di Note del 10 aprile 1959 (Roma, 20 maggio 1959).

MINISTRO
DEL BILANCIO E DEL TESORO

Roma, 20 maggio 1959

Caro Signor Barnett,

facendo seguito al nostro scambio di lettere in data 10 aprile 1959, il mio Governo ha preso debita nota del fatto che, in aggiunta al tabacco fino all'importo di 2 milioni di dollari ed agli olii vegetali fino all'importo di 6 milioni di dollari già concordati a termine del programma di acquisto della Sezione 402 per l'esercizio finanziario in corso, l'ICA metterà a disposizione per l'acquisto da parte del Governo Italiano cotone fino a concorrenza dell'importo di 3,5 milioni di dollari, alle stesse condizioni stabilite nello scambio di lettere in data 27 febbraio 1956. Resta inteso che la consegna del cotone avverrà dopo il 1° agosto 1959.

Mi tornerà gradito avere da parte Sua conferma che il programma sopra esposto ha il consenso della International Cooperation Administration.

Colgo l'occasione per inviarLe i miei migliori saluti.

TAMBRONI

Mr. Vincent M. BARNETT Jr.
Consigliere di Ambasciata per gli Affari Economici
Ambasciata degli Stati Uniti d'America - ROMA

Visto d'ordine del Presidente della Repubblica

Il Ministro per gli affari esteri
SEGNI

AMERICAN EMBASSY

Rome, May 20, 1959

Dear Mr. Minister,

I have received your letter dated May 20, 1959, which reads as follows:

« Further to our exchange of letters of April 10, 1959, it is my Government's understanding that, in addition to the tobacco up to the value of $ 2 million and vegetable oils up to the value of $ 6 million already agreed upon for the Section 402 sales program for the current fiscal year, the ICA will make available for purchase by the Government of Italy cotton up to the value of $ 3,5 million, under the same terms and conditions established in the exchange of letters dated February 27, 1956. It is understood that the delivery of the cotton is not required until after August 1, 1959.

I shall appreciate receiving your confirmation that the foregoing program has the agreement of the International Cooperation Administration ».

I am happy to confirm that the International Cooperation Administration concurs in the contents of the letter quoted above.

Sincerely,

VINCENT M. BARNETT

On. Fernando TAMBRONI
Minister of the Budget - ROME

Visto d'ordine del Presidente della Repubblica

Il Ministro per gli affari esteri
SEGNI

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA 31 marzo 1961, n. 364.

Riconoscimento, agli effetti civili, dell'unione temporanea, nella forma « æque principaliter », della parrocchia di San Bartolomeo Apostolo, in Camagna di Rivara (Torino), con la parrocchia di San Giovanni Battista, in Rivara.

N. 364. Decreto del Presidente della Repubblica 31 marzo 1961, col quale, sulla proposta del Ministro per l'interno, viene riconosciuto, agli effetti civili, il decreto dell'Ordinario diocesano di Torino in data 13 maggio 1960, relativo all'unione temporanea, nella forma « æque principaliter » della parrocchia di San Bartolomeo Apostolo, in Camagna di Rivara (Torino), con la parrocchia di San Giovanni Battista, in Rivara.

Visto, *il Guardasigilli*: GONELLA
Registrato alla Corte dei conti, addì 12 *maggio* 1961
Atti del Governo, registro n. 136, *foglio n.* 134. — VILLA

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA 31 marzo 1961, n. 365.

Riconoscimento, agli effetti civili, dell'unione perpetua, nella forma « æque principaliter », della parrocchia di San Rufillo, in Galliana di Marradi (Firenze), con la parrocchia di San Michele, in Grisigliano dello stesso comune.

N. 365. Decreto del Presidente della Repubblica 31 marzo 1961, col quale, sulla proposta del Ministro per l'interno, viene riconosciuto, agli effetti civili, il decreto dell'Ordinario diocesano di Modigliana in data 15 maggio 1960, relativo all'unione perpetua, nella forma « æque principaliter » della parrocchia di San Rufillo, in Galliana di Marradi (Firenze), con la parrocchia di San Michele, in Grisigliano dello stesso Comune.

Visto, *il Guardasigilli*: GONELLA
Registrato alla Corte dei conti, addì 12 *maggio* 1961
Atti del Governo, registro n. 136, *foglio n.* 135. — VILLA

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA 31 marzo 1961, n. 366.

Riconoscimento, agli effetti civili, della erezione della parrocchia di Sant'Antonio di Padova, in contrada Montedoro del comune di Palagianello (Taranto).

N. 366. Decreto del Presidente della Repubblica 31 marzo 1961, col quale, sulla proposta del Ministro per l'interno, viene riconosciuto, agli effetti civili, il decreto dell'Ordinario diocesano di Castellaneta in data 1° settembre 1960, integrato con dichiarazione del 15 settembre stesso anno, relativo alla erezione della parrocchia di Sant'Antonio di Padova, in contrada Montedoro del comune di Palagianello (Taranto).

Visto, *il Guardasigilli*: GONELLA
Registrato alla Corte dei conti, addì 12 *maggio* 1961
Atti del Governo, registro n. 136, *foglio n.* 136. — VILLA

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA 31 marzo 1961, n. 367.

Riconoscimento, agli effetti civili, della erezione della parrocchia di Santa Maria di Lourdes, nel comune di Orta Nova (Foggia).

N. 367. Decreto del Presidente della Repubblica 31 marzo 1961, col quale, sulla proposta del Ministro per l'interno, viene riconosciuto, agli effetti civili, il decreto dell'Ordinario diocesano di Ascoli Satriano e Cerignola in data 22 agosto 1960, integrato con dichiarazione di pari data, relativo alla erezione della parrocchia di Santa Maria di Lourdes, nel comune di Orta Nova (Foggia).

Visto, *il Guardasigilli*: GONELLA
Registrato alla Corte dei conti, addì 12 *maggio* 1961
Atti del Governo, registro n. 136, *foglio n.* 133. — VILLA

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA 5 aprile 1961, n. 368.

Riconoscimento della personalità giuridica della Chiesa parrocchiale di Santa Caterina V. e M., nel comune di Resina (Napoli).

N. 368. Decreto del Presidente della Repubblica 5 aprile 1961, col quale, sulla proposta del Ministro per l'interno, viene riconosciuta la personalità giuridica della Chiesa parrocchiale di Santa Caterina V. e M., nel comune di Resina (Napoli).

Visto, *il Guardasigilli*: GONELLA
Registrato alla Corte dei conti, addì 10 *maggio* 1961
Atti del Governo, registro n. 136, *foglio n.* 104. — VILLA

RELAZIONE e DECRETO PREFETTIZIO 16 maggio 1961.
Proroga della gestione commissariale del comune di Vernole (Lecce).

Relazione illustrativa al decreto prefettizio, concernente la proroga della gestione commissariale del comune di Vernole.

Con decreto del Presidente della Repubblica in data 9 marzo 1961, pubblicato nella *Gazzetta Ufficiale* n. 74 del 23 marzo 1961, si provvedeva allo scioglimento del Consiglio comunale di Vernole, per i motivi indicati nella relazione ministeriale allegata al decreto stesso ed alla nomina di un commissario straordinario, per la gestione del Comune predetto, nella persona del dott. Luigi De Mitri.

Con il 10 giugno 1961 viene a scadere il termine di tre mesi previsto dall'art. 323 del testo unico della legge comunale e provinciale approvato con regio decreto 4 febbraio 1915, n. 148, modificato dall'art. 103 del regio decreto-legge 30 dicembre 1923, n. 2839.

Poichè l'adozione di importanti ed indifferibili provvedimenti, essenziali per la vita della civica azienda, sconsiglia la cessazione della gestione commissariale che diverrebbe pregiudizievole per l'interesse del Comune e poichè non appare opportuno far procedere alle elezioni per la rinnovazione del Consiglio comunale nel corso della stagione estiva, si ritiene necessario prorogare di tre mesi la gestione commissariale.

Per tali considerazioni con l'allegato decreto prefettizio di pari data si provvede alla proroga di tre mesi, decorrenti dal 10 giugno 1961, della gestione commissariale in atto presso il comune di Vernole, ai sensi dell'art. 103 del regio decreto-legge 30 dicembre 1923, n. 2839, richiamato in vigore dall'art. 10 del testo unico 5 aprile 1951, n. 203.

Lecce, addì 16 maggio 1961

Il prefetto: DICUONZO

IL PREFETTO DI LECCE

Visto il decreto del Presidente della Repubblica del 9 marzo 1961, pubblicato nella *Gazzetta Ufficiale* n. 74 del 23 marzo 1961, con il quale si è provveduto allo scioglimento del Consiglio comunale di Vernole ed alla nomina di un commissario straordinario per la provvisoria gestione del Comune stesso nella persona del dott. Luigi De Mitri;

Considerato che con il 10 giugno 1961 verrà a scadere il termine di tre mesi previsto dall'art. 323 del testo unico della legge comunale e provinciale approvato con regio decreto 4 febbraio 1915, n. 148;

Ritenuta la necessità che la gestione commissariale, per i motivi esposti nella relazione allegata al presente decreto e di cui fa parte integrante, venga prorogata di altri tre mesi;

Visto l'art. 323 del testo unico della legge comunale e provinciale approvata con regio decreto 4 febbraio 1915, n. 148; art. 103 del regio decreto-legge 30 dicembre 1923, n. 2839 e l'art. 10 del testo unico 5 aprile 1951, n. 203;

Decreta:

La gestione commissariale del comune di Vernole, affidata al dott. Luigi De Mitri con il decreto del Presidente della Repubblica del 9 marzo 1961, è prorogata di tre mesi decorrenti dal 10 giugno 1961.

Lecce, addì 16 maggio 1961

Il prefetto: DICUONZO

(2935)

DISPOSIZIONI E COMUNICATI

MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI

Deposito dello strumento di adesione alla Convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada, con Protocollo, firmata a Ginevra il 19 maggio 1956.

Il 3 aprile 1961, in base ad autorizzazione disposta con legge 6 dicembre 1960, n. 1621, è stato depositato in New York, presso il Segretariato generale delle Nazioni Unite, lo strumento di adesione alla Convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada, con Protocollo, firmata a Ginevra il 19 maggio 1956.

Conformemente al disposto dell'art. 43, la suddetta Convenzione entrerà in vigore per l'Italia il 2 luglio 1961.

(2927)

MINISTERO DELL'INTERNO

Autorizzazione al comune di Ragusa ad assumere un mutuo per l'integrazione del bilancio 1960

Con decreto ministeriale in data 30 aprile 1961, registrato alla Corte dei conti il 15 maggio 1961, registro n. 12 Interno, foglio n. 223, l'Amministrazione comunale di Ragusa viene autorizzata ad assumere un mutuo di L. 284.170.000, per la copertura del disavanzo economico del bilancio dell'esercizio 1960, e l'Istituto mutuante ad effettuare la somministrazione dei due terzi dell'importo del mutuo stesso, ai sensi dell'art. 1 del decreto legislativo luogotenenziale 11 gennaio 1945, n. 51.

(2942)

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

Passaggio dal Demanio al patrimonio dello Stato di terreni prospicienti il lago di Garda, in comune di Brenzone (Verona).

Con decreto 28 giugno 1960, n. 1156, del Ministro per i lavori pubblici di concerto col Ministro per le finanze è stato disposto il passaggio dal Demanio al patrimonio dello Stato dei terreni prospicienti il lago di Garda, in comune di Brenzone (Verona), segnati nel catasto dello stesso Comune alla Sez. *B*, foglio III, mappali 473 (mq. 177); 410 (mq. 148); 472 e 475 (mq. 410), di complessivi mq. 735, ed indicati nella planimetria rilasciata, in scala 1:1000, dall'Ufficio tecnico erariale di Verona planimetria che fa parte integrante del decreto stesso.

(2912)

MINISTERO DEL TESORO

DIREZIONE GENERALE DEL TESORO - PORTAFOGLIO DELLO STATO

N. 115

UFFICIO ITALIANO DEI CAMBI

Cambi medi del 20 maggio 1961

1 Dollaro USA	620,615
1 Dollaro canadese	628,187
1 Franco svizzero	143,31
1 Corona danese	89,547
1 Corona norvegese	86,625
1 Corona svedese	120,33
1 Fiorino olandese	172,765
1 Franco belga	12,423
1 Franco nuovo (N.F.)	126,63
1 Lira sterlina	1733,075
1 Marco germanico	156,31
1 Scellino austriaco	23,814
1 Escudo Port.	21,635

CONCORSI ED ESAMI

MINISTERO DELLA DIFESA - AERONAUTICA

Proroga del termine per la presentazione delle domande di ammissione al concorso per il reclutamento di allievi ufficiali di complemento del Genio aeronautico - ruolo ingegneri e del Corpo sanitario aeronautico.

IL MINISTRO PER LA DIFESA

Visto il decreto ministeriale in data 28 febbraio 1961, con il quale è stato indetto un concorso per il reclutamento di allievi ufficiali di complemento del Corpo del genio aeronautico - ruolo ingegneri, del Corpo di commissariato - ruolo commissariato e del Corpo sanitario aeronautico (registrato alla Corte dei conti, addì 15 marzo 1961, registro n. 11 Difesa Aeronautica, foglio n. 149);

Considerato che per sopravvenute esigenze dell'Amministrazione occorre prorogare il termine di presentazione delle domande di ammissione al reclutamento di allievi ufficiali di complemento del Corpo del genio aeronautico - ruolo ingegneri e del Corpo sanitario aeronautico;

Decreta:

Articolo unico

Il termine per la presentazione delle domande, limitatamente all'ammissione al concorso per il reclutamento di allievi ufficiali di complemento del Corpo del genio aeronautico - ruolo ingegneri e del Corpo sanitario aeronautico, è prorogato al 15 giugno 1961.

Il presente decreto sarà sottoposto alla Corte dei conti per la registrazione.

Roma, addì 26 aprile 1961

Il Ministro: ANDREOTTI

Registrato alla Corte dei conti, addì 15 maggio 1961
Registro n. 18 Difesa-Aeronautica, foglio n. 39. — LAZZARINI

(2931)

UFFICIO VETERINARIO PROVINCIALE DI BENEVENTO

Graduatoria generale del concorso a posti di veterinario condotto vacanti nella provincia di Benevento

IL VETERINARIO PROVINCIALE

Visto il proprio decreto n. 1245 del 7 luglio 1959, con il quale è stato bandito il concorso per titoli ed esami a posti di veterinario condotto vacanti in provincia di Benevento;

Visto il successivo decreto n. 434 del 28 febbraio 1961, concernente l'ammissione dei candidati al predetto concorso;

Visti i verbali relativi alle operazioni di concorso svolte dalla Commissione giudicatrice nominata con decreto n. 266 del 10 febbraio 1960;

Visti il testo unico delle leggi sanitarie approvato con regio decreto 27 luglio 1934, n. 1265, ed il regolamento approvato con regio decreto 11 marzo 1935, n. 281;

Vista la legge 13 marzo 1958, n. 296, istitutiva del Ministero della sanità;

Decreta:

E' approvata la seguente graduatoria dei candidati risultati idonei al concorso in narrativa:

1.	Procaccini Marco	punti 53,75
2.	Franco Giovanni	» 49,20
3.	Zacchi Bertino	» 48,27
4.	Fusco Vittorio	» 46,89
5.	Maiorano Umberto	» 46,55
6.	Giordano Annibale	» 46,00
7.	Vecchione Fernando	» 45,85
8.	Lombardi Andrea	» 45,48
9.	Marotta Pietro	» 45,20
10.	Mastrangelo Paolo	» 45,00
11.	Limone Luigi	» 44,51
12.	Servodio Carmine	» 44,42
13.	Fioretti Luigi	» 44,25
14.	Narciso Giuseppe	» 43,75
15.	Mascellaro Aldo	» 43,50
16.	Salvi Mario	» 43,16
17.	Cifuni Francesco	» 42,00
18.	Ciarlariello Francesco	» 41,64
19.	Romano Giuseppe	» 41,39
20.	Santoro Nicola	» 41,26
21.	Gallo Salvatore	» 41,00
22.	Fraticelli Guido	» 40,90
23.	Ponticiello Francesco	» 40,40
24.	Subiaco Michele	» 38,50
25.	Monaco Rugiero	» 38,43
26.	Donato Pietro	» 38,00
27.	Merola Giuseppe	» 37,00
28.	Cauti Pietro	» 35,45

Il presente decreto sarà pubblicato ai sensi e nei modi di legge.

Benevento, addì 10 maggio 1961

Il veterinario provinciale: PEZZA

IL VETERINARIO PROVINCIALE

Visto il proprio decreto n. 1383 del 10 maggio 1961, con il quale è stata approvata la graduatoria dei candidati risultati idonei al concorso per titoli ed esami a posti di veterinario condotto vacanti in provincia di Benevento, bandito con decreto n. 1245 del 7 luglio 1959;

Viste le istanze dei candidati idonei con le indicazioni delle sedi in ordine di preferenza;

Visto l'art. 55 del regolamento approvato con regio decreto 11 marzo 1935, n. 281;

Vista la legge 13 marzo 1958, n. 296;

Decreta:

I seguenti candidati, risultati idonei al concorso in narrativa, sono dichiarati vincitori delle sedi a fianco di ciascuno indicate:

1) Procaccini Marco: Consorzio veterinario di Vitulano;
2) Franco Giovanni: Consorzio veterinario di Torrecuso.

Il presente decreto sarà pubblicato ai sensi e nei modi di legge.

Benevento, addì 10 maggio 1961

Il veterinario provinciale: PEZZA

(2946)

PETTINARI UMBERTO, *direttore* SANTI RAFFAELE, *gerente*

Roma - Istituto Poligrafico dello Stato - G. C.